



19. Februar 2021 | Nr. 2

Unterreggen



www.unterreggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 11



Kirchgemeinden

S. 13



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstag-nachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Urnenabstimmung statt Bürgerversammlung beschlossen

An den Bürgerversammlungen der Gemeinde Untereggen nehmen jeweils zwischen 100 und 170 Stimmberechtigte teil. Aufgrund der heutigen Lage und den aktuell geltenden Massnahmen des Bundes ist eine Bürgerversammlung dieses Jahr grundsätzlich zulässig, sie kann aber nur unter schwierigen Bedingungen konform durchgeführt werden. Stimmberechtigte könnten unter Umständen ihre politischen Rechte nicht wahrnehmen (wegen Isolation oder Quarantäne) oder auf die Teilnahme verzichten, weil sie zu einer Risikogruppe gehören. Dies ist aus demokratiepolitischer Sicht nicht erwünscht. Die St. Galler Kantonsregierung hat nun mit einer dringlichen Verordnung den Gemeinden die Möglichkeit eröffnet, anstelle der Bürgerversammlung eine Urnenabstimmung durchführen zu können. Gleichzeitig hat die Regierung die Frist zur Durchführung bis im Juni 2021 verlängert.

Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, die auf den 29. März 2021 angesetzte Bürgerversammlung abzusagen. Für die Versammlungsgeschäfte wird am Sonntag, 11. April 2021, eine Urnenabstimmung durchgeführt. Für den Urnengang erhalten die Stimmberechtigten frühzeitig das notwendige Stimmmaterial. Der Geschäftsbericht mit den Gutachten und Anträgen des Gemeinderates wird zudem in alle Haushalte zugestellt. Es wird über folgende vier Vorlagen abgestimmt:

1. Genehmigung Jahresrechnungen 2020 (Gemeindehaushalt, Elektra, Wasserversorgung) mit Bericht der Geschäftsprüfungskommission
2. Genehmigung der Budgets und des Steuerplanes für das Rechnungsjahr 2021
3. Gutachten und Antrag betr. Ausbau elektrische Versorgung Hinterhof Süd
4. Gutachten und Antrag betr. Leitungssanierung Hinterhof Süd der Wasserversorgung

Der Gemeinderat bedauert diesen Schritt ausserordentlich, fällt doch damit eine wichtige Möglichkeit zur Kommunikation mit der Bürgerschaft weg. Deshalb prüft der Gemeinderat, ob am 29. März 2021 oder später eine Orientierungsversammlung über diese und andere aktuelle Geschäfte der Gemeinde durchgeführt werden kann. Für Stimmbürgerinnen und Stimmbürger die nicht teilnehmen können oder wollen, würde dann eine Übertragung via Live-Stream angeboten. Der Entscheid ob eine solche Versammlung durchgeführt werden kann, hängt von der epidemiologischen Situation ab.

Fuss- und Velowegbrücke zur kantonalen Vorprüfung eingereicht

Die Arbeiten am Vorprojekt für die Fuss- und Velowegbrücke St. Gallen-Untereggen wurden soweit vorangetrieben, dass dieses mit dem aktuellen Stand zur kantonalen Vorprüfung eingereicht werden konnte.

Die Fuss- und Velowegbrücke ist ein Projekt des Agglomerationsprogramms St. Gallen-Bodensee. Sie ist im Agglomerationsprogramm 4. Generation als A-Massnahme aufgenommen. Sie ist auch im kantonalen Richtplan enthalten. Gemäss Vereinbarung im Aggloprogramm 3. Generation (B-Massnahme) liegt der Lead für die Vorprojektphase bei der Gemeinde Untereggen. Dem kantonalen Tiefbauamt wurden der Entwurf des Teilstrassenplans, der Entwurf der Anpassung des Fuss-, Wander- und Radwegplan, sowie der Technische Bericht zum Teilstrassenplan der «Langsamverkehrsverbindung Untereggen-St. Gallen» eingereicht. Diese Unterlagen werden auf der Homepage der Gemeinde publiziert, damit auch die Bevölkerung Einsicht nehmen kann.



Auszug aus dem Entwurf des Teilstrassenplans mit dem Verlauf der Zugänge und der Fuss- und Velowegbrücke St. Gallen-Untereggen

Im Vorfeld der kantonalen Vorprüfung waren die Interessen des Schutzes der Langsamverkehrsteilnehmer, die ökologischen Interessen an einer komfortablen Verbindung zwischen St. Gallen und Untereggen sowie die Interessen des Vogelschutzes unterschiedlich. Mit einer zusätzlichen Variante, welche nun in den Planunterlagen abgebildet ist, sind die Interessen des Vogelschutzes aus Sicht der Stadt St. Gallen und der Gemeinde Untereggen genügend berücksichtigt. Die bestehende Kantonsstrasse von Untereggen nach St. Gallen bzw. umgekehrt wird von Nutzern des Langsamverkehrs heute aus Sicherheitsgründen praktisch nicht frequen-

tiert. Mit der Fuss- und Velowegbrücke wird die Sicherheit für Fussgänger und Velofahrende entscheidend verbessert, ja die Benützung des Velos als Verkehrsmittel für diese Strecke überhaupt erst ermöglicht. Die Stadt St. Gallen und die Gemeinde Untereggen sind überzeugt, dass mit dieser Langsamverkehrsverbindung eine entscheidende und vor allem verhältnismässig günstige Verbindung erstellt werden kann.



Mögliche Ausgestaltung der Fuss- und Velowegbrücke als Hängebrücke mit Trag-, Hänge- und Abspannseilen

Weil viele Verkehrsteilnehmende, sei es zur Arbeit, für die Freizeit oder für diverse Besorgungen von Untereggen nach St. Gallen und umgekehrt künftig mit Velo oder E-Bike fahren können, reduziert die neue Verbindung den Energie- und Ressourcenverbrauch und belastet die Umwelt weniger. Nach der erwarteten positiven Vorprüfung durch das kantonale Tiefbauamt wird das Vorprojekt soweit nötig ergänzt und im Sommer 2021 dem Bund im Rahmen des 4. Agglomerationsprogramms eingereicht. In diesem Fall kann der von Anfang an geplante Zeitpunkt für den Baubeginn im Jahr 2025 und Eröffnung im Jahr 2026 eingehalten werden. Die Grobkosten für die Langsamverkehrsverbindung werden auf 3 Millionen Franken geschätzt. Nach Abzug der erwarteten Bundes- und Kantonsbeiträge verbleiben der Stadt St. Gallen und der Gemeinde Untereggen Kosten von je rund Fr. 320'000.00.

Weniger Einkommens- und Vermögenssteuern eingegangen als budgetiert

Der Gemeinderat hat den Steuerabschluss 2020 mit Ernüchterung zur Kenntnis genommen. Die Steuereinnahmen aus Einkommens- und Vermögenssteuern inkl. Nachzahlungen liegen Fr. 122'000 oder 4.2% unter den budgetierten Einnahmen. Bei den Handänderungssteuern hingegen konnte ein Plus von Fr. 18'000 oder 61.4% verbucht werden.

Die Anteile aus Nebensteuern (Quellensteuern, Steuern jur. Personen, Grundstückgewinnsteuern) liegen gesamthaft betrachtet CHF 112'000 oder 53.6% über Budget, wobei insbesondere die Erträge aus Grundstückgewinnsteuern mit Fr. 197'000 ausserordentlich hoch ausgefallen sind.

Der detaillierte Steuerabschluss präsentiert sich wie folgt:

Steuereinnahmen	Ergebnis 19	Budget 20	Ergebnis 20	Abw. zum Budg. in CHF	Abw. in %
Gemeindesteuern					
Einkommens- und Vermögenssteuern	2'956'971.09	2'900'000	2'778'300.78	-121'699.22	-4.2
Steuerfusskorrektur	-48'000.00	131'000	132'000.00	1'000.00	0.8
Grundsteuern (0.8 ‰)	201'721.20	205'000	207'316.65	2'316.65	1.1
Grundsteuern (0.2 ‰)	2'700.35	2'700	2'691.35	-8.65	-0.3
Handänderungssteuern	61'705.95	30'000	48'428.40	18'428.40	61.4
Feuerwehrabgaben	74'985.82	76'000	70'599.34	-5'400.66	-7.1
Hundesteuern	3'975.00	6'000	6'500.00	500.00	8.3
Total Gemeindesteuern	3'254'059.41	3'350'700.00	3'245'836.52	-104'863.48	-3.1
Steueranteile					
Quellensteuern natürliche Personen	25'117.95	23'000	32'970.00	9'970.00	43.3
Gewinn- und Kapitalsteuern	66'018.05	55'000	89'686.95	34'686.95	63.1
Grundstückgewinnsteuern	66'357.10	130'000	196'881.25	66'881.25	51.4
Total Steueranteile	157'493.10	208'000.00	319'538.20	111'538.20	53.6
Total Gemeindesteuern und Steueranteile	3'411'552.51	3'558'700.00	3'565'374.72	6'674.72	0.2

Gemäss den Kennzahlen 2020 zum Steuerwesen des Kantonalen Steueramtes liegt Untereggen im Jahr 2020 im 31. Rang von 77 Gemeinden unter Berücksichtigung aller Steuerarten. Ein Vergleich der letzten neun Jahre zeigt folgendes Bild:

Einfache Steuer je Einwohner (nat. Pers. / jur. Pers. / Quellensteuer)	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Gemeinde Untereggen	1'758	1'858	2'081	2'242	2'157	2'290	2'441	2'333
Kanton	2'182	2'214	2'314	2'372	2'400	2'454	2'563	2'623
Rang im Kanton SG	54.	43.	33.	26.	31.	27.	29.	31.
2020								
Gemeinde Untereggen	2'413							
Kanton	2'663							
Rang im Kanton SG	31							

Es zeigt sich, dass die «fetten Jahre» für unsere Gemeinde definitiv vorbei sind. Es gab Gründe für den teilweise starken Anstieg der einfachen Steuer von 2012 – 2018 (Überbauung Fellenbergstrasse, einzelne vorübergehend Steuerpflichtige mit hohen Kapitalauszahlungen, einmalige Einkommenssteigerungen bei den natürlichen Personen). Diese sind nun zum Teil weggefallen. Einzelne natürliche Personen mit hohen Einkommen haben ihre Erwerbstätigkeit anders ausgerichtet oder Steueroptimierungen genutzt. Weiterhin muss der Wegzug von jungen Erwachsenen mit beträchtlichen Einkommen aus dem Elternhaus festgestellt werden. Beides wirkt sich aus. Dies zeigt sich auch im Rückgang der Einwohnerzahl (Ende 2018: 1068, Ende 2019: 1040, Ende 2020: 1029), welcher sich überwiegend durch einen Überschuss an Wegzügen gegenüber den Zuzügen zusammensetzt. Bei einer solchen Situation kommt erschwerend dazu, dass die Steuern am Zuzugsort für das ganze Jahr entrichtet werden. Das benachteiligt Gemeinden mit sinkender Bevölkerungszahl gegenüber Gemeinden mit steigender Bevölkerungszahl.

Rekordschneemengen vom 14. – 17. Januar 2021 gefallen

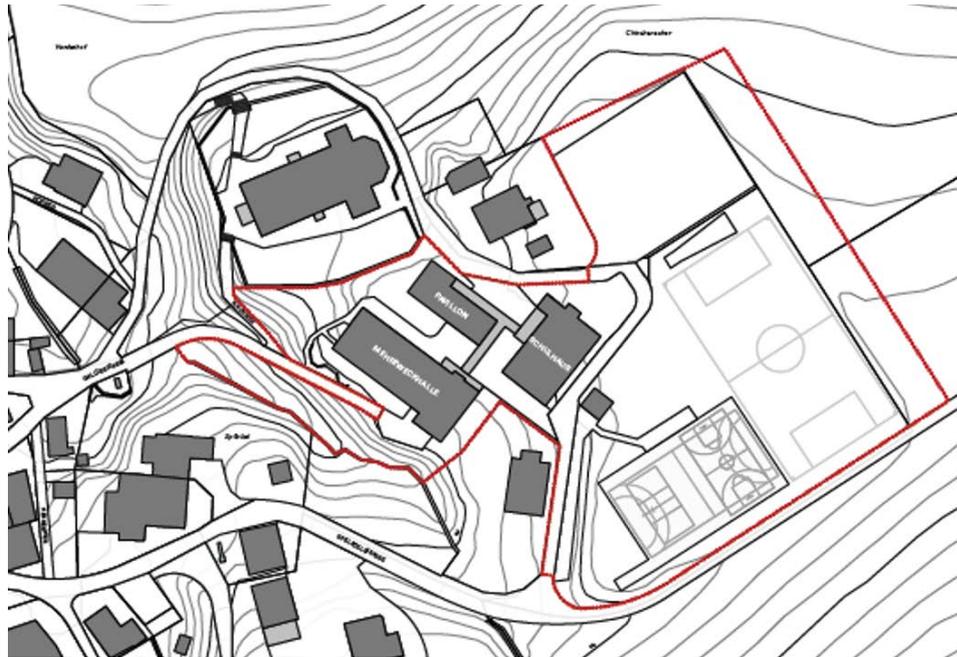
Die Schneefälle vom 14. – 17. Januar 2021 waren so stark wie seit 15 Jahren nicht mehr (4. März 2006). Der Winterdienst hatte sehr viel Arbeit. Die Zufriedenheit der Bevölkerung war gross. Die wenigen Reklamationen konnten entweder gleich verbessert werden oder waren den hohen Mengen geschuldet. T. Erni, Leiter Aussendienste trifft sich in den nächsten Tagen mit dem Beauftragten Toni Harder für eine Bilanz dieser Arbeiten. Der Entscheid, zwischen Kantonsstrasse und Trottoir eine «Mittelmade» zu machen, musste aufgrund der vielen Schneemassen wieder fallen gelassen werden. Es wird geprüft, ob bei ähnlich grossen Schneemengen älteren Einwohnern, die mit den Schneemassen an ihrem Hausplatz zu kämpfen haben, entgegen gekommen werden kann, auch wenn das Strassengesetz dem Winterdienst erlaubt, Schneemaden am Rand von privaten Grundstücken zu bilden.

Herzlichen Dank an alle Mitwirkenden am Winterdienst!

Machbarkeitsstudie für Schulraumplanung in Auftrag gegeben

An der Klausur-Tagung vom 29. August 2020 hat der Gemeinderat im Sinn des Ergebnisses der Bevölkerungsumfrage im Jahr 2018 die Prüfung der Möglichkeiten des Ersatz des Pavillons auf dem Schulgelände durch bauliche Massnahmen am Schulhaus und/oder dem Mehrzweckgebäude beschlossen. Das mit dem für die Grobstudien vor der Bevölkerungsumfrage beauftragte Architekturbüro aus St. Gallen hat einen solchen Auftrag aus Kapazitätsgründen abgelehnt. Weil bei einer Realisierung von grösseren baulichen Massnahmen ein Konkurrenzverfahren nach Submissionsrecht für die Architektur sehr wahrscheinlich ist, hat der Gemeinderat nun die Firma Aschwanden Schürer Architekten AG, Zürich, beigezogen. Diese sind spezialisiert auf Machbarkeitsstudien für die Vorbereitung von Konkurrenzverfahren. Nach einer ersten Besprechung fand im Dezember 2020 eine Begehung der Schulgebäude mit zwei Mitarbeitenden von Aschwanden Schürer AG statt. Daran haben Gemeindepräsident N. Rüttimann, Schulpräsident A. Habermacher, Gemeinderatschreiber N. Näf, Thomas Erni, Leiter Aussendienste, und Thomas Allmann, Schulleiter, teilgenommen. Dabei ging es insbesondere darum, ein Raumprogramm für alle Schulbedürfnisse und künftige Bedürfnisse (Tagesstrukturen, Spielgruppe, Vereine, Gesellschaft, usw.) der Bevölkerung zu definieren. Im Auftrag an Aschwanden Schürer AG werden nicht nur Varianten erstellt, sondern mit einer eigentlichen Schulraumplanung auch die bestehenden Räumlichkeiten untersucht und deren Verwendung im Rahmen des Raumprogramms aufgezeigt. Dies ermöglicht, eine möglichst kostengünstige Lösung für als Ersatz des Pavillons zu realisierende Bauvolumen zu finden. Aschwanden Schürer AG zeigen auch in einer Gegenüberstellung Vor- und Nachteile

sowie Kosten der verschiedenen möglichen Varianzverfahren dar, um eine submissionsrechtlich korrekte Entwicklung des Projektes zu ermöglichen. Der Gemeinderat hat für diesen Auftrag einen Ausgabenbeschluss von Fr. 20'000.00 gefasst. Die Hälfte der Aufwendungen wurde zu Lasten der Jahresrechnung 2020 abgerechnet, die andere Hälfte erfolgt zu Lasten der Jahresrechnung 2021. Die Bildungskommission wurde jeweils über die geplanten Schritte orientiert und sie konnte ihre Meinung dazu einbringen.



Situationsplan der bestehenden Schulanlagen mit Eingriffssperimeter für Machbarkeitsstudie (mit zusätzlicher Einzonung im Osten gemäss laufender Revision der Ortsplanung)

Pensen in der Gemeindeverwaltung geändert

Die Verantwortung für die Schulverwaltung wurde per 1. August 2020 Gemeinderatsschreiber Norbert Näf übertragen und mit Sonja Breitenmoser eine neue Verwaltungsangestellte für Finanzen, Schulverwaltung und Gemeinderatskanzlei verpflichtet. Das Protokoll der Bildungskommission wird von Gemeinderatsschreiber Norbert Näf geführt. Die neue Organisation hat sich bewährt, in dem die Vorteile der Einheitsgemeinde noch mehr zu tragen kommen und kürzere Wege zwischen Gemeinderat und Bildungskommission gewährleistet sind. Es hat sich jedoch gezeigt, dass der Anteil von repetitiven Verwaltungsaufgaben höher ist. Deshalb hat der Gemeinderat Änderungen an den Pensen von Norbert Näf und Sonja Breitenmoser beschlossen. Das Pensum von Sonja Breitenmoser wird per 1. März 2021 von 80 auf 100 % erhöht, das Pensum von Norbert

Näf per 1. Mai 2021 von 90 auf 80 % reduziert. Norbert Näf war bereits von 1.8.2015 bis 30.6.2020 mit einem Pensum von 80 % angestellt. Die Pensenänderungen haben keine finanziellen Auswirkungen auf den Gemeindehaushalt.

Gleichzeitig hat der Gemeinderat die Zahl der Lehrstellen auf der Gemeindeverwaltung überprüft. Die zunehmende Digitalisierung und gesteigerte Möglichkeiten der Bevölkerung für Online-Dienste (E-Government, z.B. im Betreibungs- oder Einwohnerwesen) ermöglichen es, vorläufig auf die zweite Lehrstelle zu verzichten. Damit wird die Lehrstelle, welche durch den Lehrabschluss von Elena Rüttimann im Juli 2021 frei wird, nicht mehr besetzt. Der Gemeinderat behält sich vor, bei veränderten Bedürfnissen die zweite Lehrstelle wieder anzubieten.

Werkleitungskoordination sichergestellt

Die Bauverwaltung hat im Dezember 2020 eine Sitzung mit allen Werkleitungsbetreibern in Untereggen durchgeführt. Daran haben neben den von der Gemeinde eingesetzten Werkleitungsingenieuren für die Elektra, die Wasserversorgung sowie die Schmutz- und Meteorwasserableitung auch Vertreter der Swisscom AG und der UPC Cablecom AG teilgenommen. Dabei wurden Ergänzungen der Erschliessung in Teilbereichen (Wandstrasse, Vorderhof) als auch die anstehenden grösseren Leitungsausbauten im Hinterhof Süd koordiniert. Es wurde informiert über den Stand des Fernwärmeprojektes, welches noch im Hinterhof und Böhler geprüft wird. Ebenso wurden Abläufe im Baubewilligungsverfahren reflektiert und die Bedürfnisse der Werke bei anstehenden Strassenunterhaltsarbeiten erhoben. Die Werkleitungskordinationsbesprechung wird weiterhin alljährlich durchgeführt.

Erneuerung Erscheinungsbild und Homepage verschoben

Die Homepage der Gemeinde enthält für die Nutzung auf Smartphones nach wie vor ein eingeschränktes Angebot. Das sogenannte «Responsive Design» würde dafür sorgen, dass sich der Inhalt der Webseite automatisch auf die Bildschirmgröße des genutzten Endgeräts anpasst. Weiter sind für die Homepage Partizipationsmöglichkeiten für die Bevölkerung und die Verstärkung des E-Government zu prüfen.

Das Erscheinungsbild der Gemeinde mit dem von rot ins schwarz auslaufenden Balken ist mehr als 25 Jahre alt und entspricht nicht mehr den heutigen Ansprüchen an ein Corporative Design.

Der Gemeinderat hat den Bedarf für die beiden Anpassungen in der Kommunikation erkannt, aber aus finanziellen Gründen verschoben. Beide Anpassungen miteinander würden fünfstelligen Ausgaben auslösen. Im Herbst 2021 wird entschieden, ob Erscheinungsbild und Homepage im Jahr 2022 angepasst werden sollen oder die beiden Projekte in zwei Etappen vorangetrieben werden.

Leistungsvereinbarung für Dienstleistungen der Sozialberatung der Pro Senectute erneuert

Die Leistungsvereinbarung für Dienstleistungen der Sozialberatung mit der Pro Senectute Region Rorschach war bisher für drei Jahre abgeschlossen. Neu ist sie auf unbestimmte Zeit gültig und kann auf Ende jedes Kalenderjahres gekündigt werden. Die Beiträge bleiben unverändert.

Schiessanlage Altburg vollständig entfernt

Andreas Jussel und Werner Engler vom MSV Untereggen haben in Freiwilligenarbeit im letzten Jahr alle technischen Schiessanlageanteile im Schützenhaus Altburg demontiert und entsorgt oder zum MSV ins Depot genommen. Herzlichen Dank!

Der eidgenössische Schiessoffizier hat am 4. Dezember 2020 den Rückbau abgenommen und veranlasst, dass die Betriebsbewilligung zurückgezogen wird. Es fehlt nur noch die Sanierung des Bodens vor dem Schützenhaus. Dies kann zusammen mit der Sanierung des Scheibenstandes erfolgen, welcher wegen der Corona-Massnahmen auf 2021 verschoben werden musste. Nun kann der Verkauf des Schützenhauses an die Eigentümerin des Nachbargrundstückes gemäss Vergleich im abgeschlossenen Enteignungsprozess abgewickelt werden.

Neu auch Urnen-Familiengräber auf dem Friedhof möglich

Aufgrund eines konkreten Bedürfnisses hat der Gemeinderat beschlossen, dass auf dem Friedhof Untereggen auch Familiengräber nur für Urnenbeisetzungen möglich sind. Bisher gab es erst Familiengräber für zwei Erdbestattungen und eine Vielzahl von Urnenbeisetzungen. Der Gebührentarif zum Friedhofreglement wurde angepasst. Die Grabtaxe für Familiengräber mit Erdbestattungen kosten nach wie vor Fr. 4'000.00, für Familiengräber nur mit Urnenbeisetzungen kostet sie Fr. 3'000.00. Für die Anlegung eines Familiengrabes werden Grabverträge über 40 Jahre abgeschlossen.

Leistungsvereinbarung für Vermittlungsstelle für Tagesfamilien unterzeichnet

Die Gemeinde Untereggen ist im Jahr 2010 zusammen mit den Gemeinden Tübach, Rorschacherberg und Goldach sowie der Stadt Rorschach dem Verein Regionale Vermittlungsstelle für Tagesfamilien beigetreten. Die Administration wurde seit 2010 zentral durch die Leiterin der Geschäftsstelle erledigt. Nun gab es per 1. Januar 2021 einen Wechsel in der Geschäftsleitung. Gleichzeitig ist die Gemeinde Tübach ausgetreten. Mittels einer neuen Leistungsvereinbarung wird die Gemeinde Rorschacherberg mit der Integration der Geschäftsleitung sowie der Übernahme sämtlicher darin integrierter Aufgaben beauftragt. Die Kosten bzw. Kostenaufteilung bleiben mit der neuen Vereinbarung praktisch unverändert. Der pauschale Jahresbeitrag beträgt Fr. 3'520.00 (ab 2021) für Untereggen zuzüglich die Kosten pro Fall (2019 kein Fall, 2020 ein Fall). Somit betragen die Kosten 2019 Fr. 3'345.00, 2020 Fr. 3'678.00. Für das Jahr 2021 wurden Fr. 4'000.00 ins Budget aufgenommen. Die Leistungsvereinbarung ist jährlich kündbar mit einer Kündigungsfrist von sechs Monaten. Die Tagesfamilienbetreuung ist eine anerkannte und in vielen Fällen die richtige Variante für familienergänzende Kinderbetreuung, die Betreuung in einer Kindertagesstätte ebenfalls in vielen Fällen die richtige Variante.

Einbürgerung – Amtliche Bekanntmachung

Der Gemeinderat Untereggen hat folgenden Personen das Gemeindebürgerrecht von Untereggen erteilt:

- **Bozkurt Yücel**, geb. 15.11.1980, deutscher Staatsangehöriger, Vorderhof 22b, 9033 Untereggen
- **Bozkurt geb. Göktas Ayse**, geb. 08.10.1983, türkische Staatsangehörige, Vorderhof 22b, 9033 Untereggen
- **Bozkurt Emir Kaan**, geb. 13.10.2012, deutscher Staatsangehöriger, Vorderhof 22b, 9033 Untereggen

- **Bozkurt Lara Esila**, geb. 01.05.2015, deutsche Staatsangehörige, Vorderhof 22b, 9033 Untereggen

Yücel Bozkurt ist in Ludwigsburg (D) geboren. Dort besuchte er die obligatorischen Schulen und bildete sich zum Fachinformatiker FR aus. Als 27-jähriger kam er in die Schweiz, wo er zuerst 4 Jahre bei der Büchi Labortechnik AG in Flawil arbeitete. Seit 2011 ist er Leiter Informatik bei der Amcor in Rorschach.

Ayse Bozkurt ist in Halfeti (Türkei) geboren. Sie besuchte die Schulen in der Türkei und kam im Alter von 14 Jahren in die Schweiz, wo sie zuerst eine Deutschklasse und die Realschule in St. Gallen besuchte. Sie begann im Jahr 2003 eine Ausbildung als Verkäuferin, welche sie abbrach, um zu ihrem Mann nach Deutschland zu ziehen. In Deutschland absolvierte sie eine Ausbildung zur Bürokauffrau. Im Juli 2007 kehrte sie mit ihrem Mann in die Schweiz zurück, wieder nach St. Gallen. Nach zwei Stellenwechseln arbeitete sie von 2008 bis 2015 als Schwesterhilfe im Kantonsspital St. Gallen. Seit der Geburt ihrer Tochter Lara Esila 2015 ist sie als Hausfrau und Mutter tätig.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt.

Das Auflagedossier mit dem Einbürgerungsbeschluss liegt während 30 Tagen, d.h. vom Montag, 22. Februar bis Dienstag, 23. März 2021 bei der Gemeinderatskanzlei Untereggen öffentlich auf. In Untereggen Stimmberechtigte können während der Auflagefrist Einsicht in das Dossier nehmen und gegen den Einbürgerungsbeschluss schriftlich und begründet Einsprache erheben. Die Einsprache hat die Voraussetzungen von Art. 24ff des Bürgerrechtsgesetzes (BRG; sGS 121.1) zu erfüllen.

Gemeinderat Untereggen

Abstimmung

Volksabstimmung vom 7. März 2021

Am 7. März 2021 gelangen drei eidgenössische Vorlagen zur Abstimmung.



Eidgenössische Vorlagen:

- Volksinitiative vom 15. September 2017 «Ja zum Verhüllungsverbot»
- Bundesgesetz vom 27. September 2019 über elektronische Identifizierungsdienste (EID-Gesetz, BGEID)
- Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Genehmigung des Umfassenden Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Indonesien

Die Urne ist geöffnet:

Sonntag, 7. März 2021, 10.00 – 11.00 Uhr
Gemeindehaus, Foyer

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe:
Donnerstag/Freitag, 4./5. März 2021 im Gemeindehaus Büro Gemeinderatskanzlei während den Büroöffnungszeiten.

Fehlendes Stimmmaterial kann bis Freitag, 5. März 2021, 16.00 Uhr bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe - was ist zu beachten?

- **Die briefliche Stimmabgabe ist ab Erhalt des Stimmmaterials möglich.**
- **Legen Sie die ausgefüllten Wahlzettel in ein separates Couvert und kleben Sie dieses zu.**
- **Unterschreiben Sie den Stimmausweis.**

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Verwaltung

Landwirtschaftliche Strukturdatenerhebung 2021

Die diesjährige landwirtschaftliche Strukturdatenerhebung findet vom 15. Februar bis 1. März 2021 statt.

Alle Betriebe, die eine der folgenden Anforderungen erfüllen, sind zu erfassen, unabhängig davon, ob sie Direktzahlungen erhalten oder nicht:

Bewirtschafter von mindestens

- 1 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche oder
- 30 Aren Spezialkulturen (Reben, Obstanlagen, Beeren, alles Gemüse ausser Konservengemüse, Tabak, Heil- und Gewürzpflanzen)

Halter von mindestens

- 1 Klautier (Schafe, Ziegen, Schweine, Lama, Alpaka) oder
- 1 Bienenvolk oder
- 10 Stück Geflügel

Tiere der Rinder- und Pferdegattung müssen nicht gemeldet werden, da diese bereits über die Tierverkehrsdatenbank erfasst sind.

Neue Tierhalter, welche die obengenannten Mindestanforderungen erfüllen und letztes Jahr noch nicht erfasst wurden, melden sich bitte bei Marina Hanimann, marina.hanimann@untereggen.ch.

Die direktzahlungsberechtigten Landwirte haben ihre Daten obligatorisch über das Internet zu erfassen. Die Unterlagen für die Interneterfassung wurden den direktzahlungsberechtigten Landwirten bereits zugestellt. Die Hobby-Tierhalter haben die Erhebungsformulare ebenfalls per Post erhalten. Die Bestätigungen (Betriebsdatenblatt, Mutationsübersicht und Formular C Flächen) bzw. die Erhebungsformulare sind bis spätestens Freitag, 12. März 2021, dem Landwirtschaftsamt, Marina Hanimann einzureichen.

Individuelle Prämienverbilligung 2021

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Anmeldung / Fristen

Zum Bezug von individuellen Prämienverbilligungen sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2021 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2021 massgebend.

Auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv ist eine Selbstberechnung möglich. Das intelligente, elektronische Formular kann ab Anfang 2021 online ausgefüllt und abgeschickt werden.

Bitte beachten Sie unbedingt die **Einreichfrist per 31. März 2021**. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für geschuldete Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.

Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Weitere Informationen

Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten.

Weitere Informationen finden Sie auch auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.

Hundelösung 2021

Hunde ab dem Alter von 3 Monaten sind bis spätestens Ende März 2021 bei der AMICUS-Datenbank und der Gemeinde Untereggen zu erfassen. Welpen, die während des Jahres das lösungspflichtige Alter erreichen, sind unverzüglich der Hundekontrolle Untereggen zu melden. Mitte Mai wird die Rechnung für die Hundesteuer versendet. Falls Sie umgezogen sind, der Hund gestorben ist oder den Besitzer gewechselt hat, müssen Sie dies ebenfalls der Hundekontrolle Untereggen melden. So wird vermieden, dass Sie Mitte Mai 2021 eine falsche Rechnung für die Hundesteuer erhalten.

Besten Dank.
Hundekontrolle Untereggen

Feuerwehr Übungsbetrieb unter Schutzkonzept

Die Feuerwehr ist ein wichtiger Teil des Bevölkerungsschutzes. Die Einsatzbereitschaft und die Sicherheit der Angehörigen der Feuerwehr haben deshalb oberste Priorität. Diese können nur durch regelmässiges Üben sichergestellt werden und deshalb ist die Notwendigkeit der Ausbildungen unbestritten. Bund und Kanton erlauben die notwendigen Feuerwehrübungen unter Einhaltung der Schutzmassnahmen durchzuführen. Der Zug Untereggen wird ab 8. Februar 2021 den Übungsbetrieb unter Einhaltung des Schutzkonzeptes wieder aufnehmen.

Anlässe, wie Rapporte, die nicht zwingend eine physische Präsenz erfordern, werden online durchgeführt.

Feuerwehr der Stadt St. Gallen



Schule

Schnee- Juhee

Nach erholsamen Weihnachtsferien nahmen wir am 4. Januar den Schulunterricht wieder auf. Trotz Corona Massnahmen konnte der Schulbetrieb zunächst wie gewohnt weitergeführt werden. Am 14. Januar jedoch änderte sich alles schlagartig, denn Frau Holle überdeckte unser Dorf mit einer märchenhaften Schneeschicht. Ganz zur Freude der Kinder wurden die Turnstunden ins Freie verlegt. Ob schlitteln, Schneeengel machen oder Iglu bauen, für jedes Kind war etwas dabei und alle hatten viel Spass. Wir hoffen, dass unsere Schüler noch viele solche Wintertage erleben.

Siehe Bilderbogen S. 14

Petra Bosshart

Allgemeine Infos

Vogelgrippe – Unteregger Geflügelhaltende spielen ebenso eine zentrale Rolle bei der Vorbeugung

Wie bereits im Winter 2016/17 sind in den letzten Tagen am Bodensee erneut Fälle von Geflügelpest (Vogelgrippe) bei Wildvögel aufgetreten. Gemäss aktuellen Informationen ist der gefundene Virusstamm nicht auf den Menschen übertragbar, unter Vögeln aber sehr ansteckend und insbesondere für Hausgeflügel krankmachend. Mit Uferstreifen von drei Kilometer Breite liegt Untereggen im sogenannten «Beobachtungsgebiet». In diesem Gebiet gilt laut Empfehlung des Bundesamtes für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) eine erhöhte Aufmerksamkeit bei Erkrankungen von Geflügel. Geflügelhaltende müssen deshalb wachsam bleiben und auf verdächtige Anzeichen achten. Die Wahrscheinlichkeit einer Einschleppung in die Schweiz ist hoch.

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen

Achtung, wandernde Amphibien

Autofahrer aufgepasst: Im Frühjahr machen sich die landesweit geschützten Amphibien zu Tausenden wieder auf den Weg zu den Schlossweihern um sich dort zu paaren und abzulaichen. Eine angepasste Fahrweise hilft Tierleben retten.

Ab Mitte Februar sind Erdkröte, Grasfrosch, Bergmolch und Konsorten wieder auf Wanderschaft. Den Winter haben sie unter Laub, Gras- oder Erdhaufen in den Wiesen verbracht. Mit den ersten frostfreien, regnerischen Nächten bei einer Mindesttemperatur von 4 Grad erwachen die Tiere aus ihrer Winterstarre. Auf den Wanderungen zu ihren Laichgewässern überqueren sie auch Strassen – und werden dabei oft überfahren, was ganze Lokalbestände ausrotten kann, wie der Schweizer Tierschutz STS festhält.



Tempo reduzieren

Daher gilt für Autofahrer von Februar bis April: Ab der Dämmerung Augen auf! Auf gefährdeten Strassen bitte langsamer und umsichtig fahren. Das Bauamt der Gemeinde Untereggen hat bereits betroffene Strassen beschildert. In den letzten Jahren haben sich Wandersperren, «Froschzäune» aus Plastik, bewährt. Sie werden vom Bauamt entlang der Strassen errichtet und leiten die wandernden Tiere in Eimer, von wo die Sperren-Betreuung sie über die Strasse tragen. Für die Sperren-Betreuung ist die Amphibienschutzgruppe unter der Leitung von Josef Zoller, Joe Bischof und Kuno Feurer zuständig. Kuno Feurer koordiniert den Einsatz, macht Sperrenkontrollen und bereitet die Sperrenkontrollen mit Schulklassen sorgfältig vor.

Schneebruchschäden - wie weiter?

Der viele Neuschnee vom 14. Januar 2021 hat zum einen schöne Winterlandschaften geschaffen, zum anderen aber in den Nadelwäldern auch für viel Schneebruchschäden gesorgt. Im Speziellen waren Fichtenbestände im Stangenholzalter betroffen. Viele Fichtengiebel sind abgebrochen, oder die Bäume wurden so stark gebogen, dass sich diese leider nicht mehr aufrichten können.

Damit das Schadholz und somit das Brutmaterial für die Borkenkäfer minimiert werden kann, **sind die Waldbesitzer*innen gebeten**, den Forstdienst zu unterstützen und **ihre Waldparzelle auf Schadholz zu kontrollieren**.

Falls es abgebrochene Giebel oder krumme Bäume hat, soll der Revierförster informiert werden, damit eine koordinierte und fachgerechte Aufrüstung des Schadholzes organisiert werden kann. Dies um Folgeschäden in den Fichtenwäldern durch den Borkenkäfer zu verhindern.

Wird das Schadholz selber aufgerüstet, muss folgendes beachtet werden:

- Das Schadholz muss bis Mitte April 2021 aufgerüstet sein.
- Das (Fichten)Holz darf nicht im Wald gelagert werden (ausser es wird vor Mitte April entrindet, abgeführt oder zu Brennholz verarbeitet).
- Die krummen Bäume weisen eine grosse Spannung auf und dürfen nur von Fachpersonal gefällt werden (Verletzungsgefahr).

Bei Fragen oder Unklarheiten steht Ihnen Ihr Revierförster, Sebastian Lanker, unter der Telefonnummer 079 691 11 20 gerne zur Verfügung.

Volkswirtschaftsdepartement Kanton St. Gallen



«Bliib fit – mach mit!» geht weiter

Während Corona Zuhause in Bewegung bleiben – für Seniorinnen und Senioren

Die bei Seniorinnen und Senioren so beliebte Bewegungssendung des Amtes für Gesundheitsvorsorge - **«Bliib fit – mach mit!» - geht in die 4. Staffel**. Die Sendung auf TVO hilft Seniorinnen und Senioren, sich trotz sozialer Isolation und eingeschränkter Sport- und Freizeitmöglichkeiten täglich zu bewegen und damit ihrer Gesundheit etwas Gutes zu tun. Für viele ältere Menschen wurde «Bliib fit – mach mit!» zu einem wichtigen Fixpunkt in ihrem Alltag. Die begeisterten Rückmeldungen und Dankesbriefe an die Moderatorin, Ursula Meier Köhler, unterstreichen eindrücklich, wie viel die Sendung bei den Zuschauerinnen und Zuschauern bewirkt.



«Bliib fit – mach mit!» läuft weiterhin am **Montag und Freitag um 10:00 Uhr auf TVO**. An den Folgetagen werden jeweils Wiederholungen gezeigt. Auch in der neuen Staffel darf Bewegungstherapeutin Ursula Meier Köhler wieder verschiedene Gäste begrüßen.

Alle Sendungen finden Sie auch online auf TVO: <https://www.tvo-online.ch/bliib-fit-mach-mit>

Die **neue Staffel bis Ende Mai 2021** konnte mit Unterstützung der Stiftung Gesundheitsförderung Schweiz finanziert werden. Viele Zuschauerinnen und Zuschauer wünschen sich, dass «Bliib fit – mach mit!» auch danach weiterläuft. Die Projektverantwortlichen sind daher daran, die längerfristige Finanzierung der Sendung zu sichern.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 20. Februar, 16.00 Uhr

Eucharistie mit Pfr. Eigenmann,
anschl. Krankensalbung



Sonntag, 21. Februar, 10:30 Uhr

Messe der Portugiesischen Gemeinde

Samstag, 27. Februar, 16.00 Uhr

Eucharistie mit Vera Maria Bösch und
Pfr. Eigenmann

Dienstag, 2. März, 19.00 Uhr

Musikalischer Impuls zum Fastentuch

Samstag, 6. März, 16.00 Uhr

Eucharistie mit Matthäus Stawa und P. Josef

Sonntag, 7. März, 10.30 Uhr

Messe der Portugiesischen Gemeinde

Erlös der Sternsingeraktion 2021

Mit wenigen Sternsängern konnten wir rund 45 Häuser und einige Aussenhöfe besuchen, oder den Segenspruch einwerfen. Der kleinen Gruppe sei herzlich gedankt für den grossen Einsatz!



Trotz den widerlichen Bedingungen des Lockdowns beläuft sich der stolze **Reinerlös** auf **Fr. 2080.--** (2020: Fr. 3386.--). Er ist für das schweizerisch-kirchliche Hilfswerk **MISSIO** bestimmt, welcher dieses Jahr den Kindern in der Ukraine zugute kommt.

Vergelt's Gott allen Spenderinnen und Spendern!

Wieland Frei und Helen Widmer

Vorschau: Suppentag, 14. März, Ökumenischer Familiengottesdienst, ohne Mittagessen in der Halle.

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 21. Feb. 2021, 09.30 Uhr

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik: Mihaela Stefanova; in der evang. Kirche Steinach.

Sonntag, 28. Feb. 2021, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Oliver Kopeinig; in der evang. Kirche Goldach.

Sonntag, 7. März 2021

Oekumenischer Gottesdienst zur Fastenzeit, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, PA Charlotte Küng-Bless, Pastor Lukas Hauser; Musik: Andreas Korsch; in der evang. Kirche Goldach. Anschl.

Erster Gottesdienst: 10.00 Uhr – Zweiter Gottesdienst: 11.00 Uhr.

Ohne Anmeldung, pro Feier können maximal 50 Personen teilnehmen



10.30 – 12.00 Uhr: Im Turmhof vor der evang. Kirche kann hausgemachte Gerstensuppe abgeholt werden. Erlös des Verkaufs zu Gunsten der Fastenkampagne 2021: HEKS Projekt „Bienenzucht bringt Kleinbauernfamilien in Aethiopien mehr Einkommen“

Sonntag, 7. März 2021, 18.00 Uhr

Oekumenisches Abendgebet, in der kath. Kirche Untereggen

Sonntag, 14. März 2021, 10.30 Uhr

Oekumenischer Gottesdienst zur Fastenzeit, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob und Pfarreileiter Wieland Frei, Musik: Trio Markus Nauer, in der Pfarreikirche Untereggen.

Der Suppentag fällt aus bekannten Gründen aus.

Veranstaltungen

Deutsch als Zweitsprache

Deutschtraining für Erwachsene, jeden Freitag, von 9.00 bis 11.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Goldach

Trauercafé – Trostzeiten

Wir planen eine Weiterführung im August 2021. Nähere Informationen folgen

Für Kinder und Jugendliche

„MINIMIX“ für Kinder 1. bis 3. Klasse

Mittwoch, 17. März 2021, 13.30 bis 15.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Goldach, mit Csilla Valentyk

„MIX'D“ für Kinder 4. bis 6. Klasse

Mittwoch, 17. März 2020, 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Goldach, mit Sarah von Ott

Fiire mit de Chinde

Samstag, 6. März 2021, 10.00 Uhr Fiire mit Benjamin (Geburt bis 1. Klasse), 10.45 Uhr Fiire „Schatzsucher“ (1. Bis 4. Klasse), in der evang. Kirche Goldach

Kafi Maus

Samstag, 6. März 2020, 10.00 bis 12.00 Uhr im Kirchgemeindehaus, Gemeindestube, für alle Eltern und Kinder, mit Znüni, Basteln und Spiel

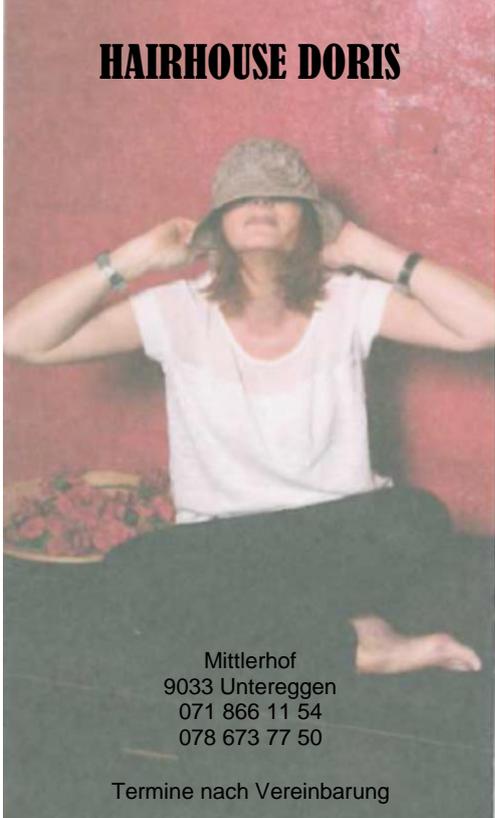
Beachten Sie bitte die aktuellen Angaben zu unseren Gottesdiensten und Anlässen in den Tageszeitungen, auf der Homepage und NEU im „Rorschacher Echo“. www.ref-goldach.ch

Bilderbogen

Schnee- Juhee



HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof
9033 Untereggen
071 866 11 54
078 673 77 50

Termine nach Vereinbarung



Daniel Riedener
IT-Services & Consulting

Unterstützung bei Ihren IT-Projekten.
Zu Hause oder im Geschäft.



it.riedener.net
daniel@riedener.net
076 336 90 16

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- 🏠 Immobilienrente
- 🏠 Liegenschaftserneuerungen
- 🏠 Verdichtetes Bauen
- 🏠 An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.
Innovation & Family Office



Starkstromanlagen • Telekommunikation • EDV Netzwerke

**ELEKTRO
R.FRIBERG**

Vorderhof 2 • 9033 Untereggen
Tel. 071 860 04 60 • Fax 071 860 04 61
Info@elektro-friberg.ch • www.elektro-friberg.ch

Wir beraten, planen und installieren Ihr Elektrovorhaben nach Ihren Bedürfnissen



«Ich bin fachkompetent, speditiv,
zuverlässig und Juve Fan»

Service & Unterhalt

**Giovanni löst jedes
Stromproblem**

ETAVIS 
GROSSENBACHER

Ihr regionaler Elektriker.

Schalten Sie uns ein.
ETAVIS Grossenbacher AG
Kirchstrasse 11, 9401 Rorschach
rorschach@etavis.ch
Telefon 071 844 19 74



Wir halten Wort:
Im Schadenfall zeigt sich, was eine Versicherung wert ist.

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 071 844 30 18, thomas.kern@mobilier.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei
Marienbergstrasse 22, 9401 Rorschach
T 071 844 30 30, rorschach@mobilier.ch
mobilier.ch

die Mobiliar

13726E



Haustechnik

Inhaber
Urs Imhof

Imhof AG
Schiben 2
9033 Untereggen
Telefon 071 866 17 77
Fax 071 866 17 50
imhofag@bluewin.ch



Gemeinde Untereggen

Zu vermieten ab 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung früher

Einzelgarage

im Haus Seniorenwohnungen Quellenstrasse 4 in Untereggen

Mietzins: Fr. 120.00 pro Monat

Interessierte melden sich bei Norbert Näf, Gemeinderatsschreiber, Tel. 071 868 90 95 oder norbert.naef@untereggen.ch

Gemeindeverwaltung Untereggen



Energieförderung

«Schon mit der Dämmung eines einzelnen Bauteils reduzieren Sie den Wärmeverlust im Haus.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen
www.energieagentur-sg.ch

energieagentur
st.gallen



Coronavirus

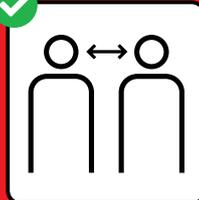
**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**

STOP CORONA

Aktualisiert am 18.1.2021



So wenige Menschen
wie möglich treffen.



Abstand halten.



Maske tragen, wenn
Abstandhalten nicht
möglich ist.



Maskenpflicht an
öffentlichen Orten, im
öffentlichen Verkehr
und am Arbeitsplatz.



Homeoffice-Pflicht
wo möglich.



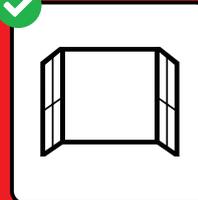
Gründlich Hände
waschen.



In Taschentuch oder
Armbeuge husten und
niesen.



Hände schütteln
vermeiden.



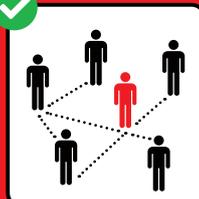
Mehrmals täglich
lüften.



Veranstaltungen:
Öffentlich verboten
Privat max. 5 Pers.
Ansammlungen im öff.
Raum max. 5 Pers.



Bei Symptomen
sofort testen lassen
und zu Hause bleiben.



Zur Rückverfolgung
immer vollständige
Kontaktdaten angeben.



Um Infektionsketten zu
stoppen: SwissCovid
App downloaden und
aktivieren.



Bei positivem Test:
Isolation. Bei Kontakt mit
positiv getesteter Person:
Quarantäne.



Nur nach telefonischer
Anmeldung in Arztpraxis
oder Notfallstation.

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



SwissCovid App
Download

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Februar				
20.	16.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
21.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Messe der Portug. Gemeinde	Pfarrkirche
27.	16.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
März				
2.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Musik. Impuls Fastentuch	Pfarrkirche
6.	16.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
7.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Messe der Portug. Gemeinde	Pfarrkirche
7.	18.00	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	oekum. Abendgebet	Pfarrkirche
14.	10.30	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	Familiengottesdienst	Pfarrkirche
16.	14.00	Rebekka Frick	Mütter- und Väterberatung	Sitzungszimmer Gemeinde

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Piazza - unserem digitalen Dorfplatz eintragen: <https://crossiety.app/dorfplatz/unterreggen>.

Besten Dank





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint
am 12. März 2021 Einsendungen bitte bis
Montag, 1. März 2021, 17.00 Uhr, an die
Gemeinderatskanzlei Untereggen.
Spätere Einsendungen können nicht mehr
berücksichtigt werden.